

# التكوين والإدماج المهني

## لمن؟

لكافة الأشخاص الذين تتراوح أعمارهم ما بين 15 و64 سنة.

## ما هي أهميته؟

يعدّ العمل ضرورة ولكن أيضا وسيلة للاندماج الاجتماعي والتعرّف على الناس وتكوين صداقات جديدة، وتعلّم الفرنسية بسهولة وبطريقة أفضل. تم وضع التدابير المختلفة المعروضة هنا للسماح لك بإيجاد عمل في أسرع وقت ممكن.

## التدابير

### معلومات عامة

من أجل دعمك، تعتمد التدابير التي تعرض عليك على:

- سنّك (من 15 إلى 18 عاما من 18 إلى 25 عاما، أكثر من 25 عاما)،
- معرفتك وخبرتك المهنية،
- مستوى تكوينك.

يمكنك متابعة برنامج واحد أو عدة برامج وفقا لوضعك:

- برامج الدعم المدرسي (دروس اللغة الفرنسية، الرياضيات وغيرها)،
- برامج التكوين المهني قصيرة وطويلة المدى،
- دراسات عليا بجامعة جونييف (UNIGE) أو في (HES SO) hautes écoles spécialisées (المدارس العليا المتخصصة)
- تدريبات ميدانية في الشركات (تتراوح مدتها بين 15 يوما إلى 3 أشهر).

لنتمكن من متابعة التكوينات، يجب أن تتمتع بمستوى مدرسي معين ومعرفة كافية للغة الفرنسية:

- من أجل متابعة تكوين أساسي أو تكوين مهني قصير المدى، يجب أن تكون لديك معرفة دراسية ومستوى شفوي A2 في اللغة الفرنسية،
- من أجل متابعة **apprentissage** (تمهين) (تكوين ميداني في الشركة) يجب أن يكون لديك مستوى B1 في اللغة الفرنسية (شفوي وكتابي).

## أمور من الجيد معرفتها

في حال الضرورة، سيحضر الجلسات والمقابلات مترجمون شفويون يتحدثون لغتك لمساعدتك.

إذا كانت لديك شكوك أو واجهت صعوبات بشأن مشروعك المهني أو التكويني، فيمكنك في أي وقت:

- الاتصال بـ Permanence AIS (مداومة مكتب AIS) التابع لـ bureau de l'Intégration des étrangers (BIE) (مكتب إدماج الأجانب)، أو
- التحدث مع المحترفين الذين يتكفلون بمرافقتك من أجل تغيير مشروعك أو اختيارات التكوين الخاصة بك، أو الحصول على معلومات حول الاختيارات الأخرى.

من أجل معلومات أخرى حول العمل في سويسرا، قم بزيارة الموقع: <https://refugeesatwork.ch/>

## تقييم احتياجاتك وقدراتك. المرحلة الأولى

عند وصولك إلى المستوى الشفوي A1 في اللغة الفرنسية، سنتلقي مع محترفي Centre de Bilan Genève (CEBIG) (مركز التقييم بجنيف)، لإجراء مقابلة أولى تهدف إلى تقييم وضعك الشخصي ومهاراتك من أجل إيجاد عمل.

إذا كنت غير قادر على العمل بشكل مؤقت أو دائم لأسباب تتعلق بالسن، أو الصحة أو غير ذلك، يمكنك متابعة برنامج خاص: مسار "الإدماج الاجتماعي الخاص".

## أمور من الجيد معرفتها

يمكنك أن تطلب مراجعة لوضعك وللتدابير التي عرضت عليك إذا تغير وضعك ولم تعد قادرا على العمل.

## تقييم احتياجاتك وقدراتك المرحلة الثانية

عند الوصول إلى المستوى الشفوي A2 في اللغة الفرنسية، سيستقبلك محترفو Centre de bilan Genève (CEBIG) (مركز التقييم بجنيف) لتقييم كامل لمهاراتك، خبراتك واهتماماتك. يدوم هذا التقييم 3 إلى 4 أسابيع ويُمكنك من:

- تحديد مهنة أو عدة مهن تهتمك ويمكن ممارستها في مقاطعة جنيف،
- اختيار التدابير التي تتوافق أكثر مع أهدافك المهنية.

## 1 التكوين الأساسي

إذا كان عمرك يتراوح بين 15 و18 سنة فإن المدرسة توفر لك عدّة وسائل لتحسين مهاراتك الأساسية:

- فصول الاستقبال (دروس اللغة الفرنسية واللغة الأم بدوام كامل، الرياضيات، العلوم الإنسانية، الرسم، الرياضة وغيرها من الدروس الاختيارية)،
- فصول التوجيه المهني (دروس بدوام كامل وتدريب عملي)،
- فصول الإدماج المهني (دروس بدوام كامل والتحصير لمتابعة تكوين مهني).

إذا كنت تبلغ 18 عاما وتتوفر لديك الشروط المطلوبة، يمكنك:

- مواولة تكوينات أساسية (الفرنسية، القراءة والكتابة، الرياضيات والمعلوماتية)،
- مواولة تكوين ثانوي، (école de commerce, gymnase du soir, école de culture générale) وغير ذلك (مدرسة التجارة، قاعة الألعاب الرياضية الليلية، مدرسة الثقافة العامة أو غيرها)،
- متابعة التكوين العالي بجامعة جنيف (UNIGE)، من خلال برنامج Horizon académique (الأفق الأكاديمي) أو في (hautes écoles spécialisées HES SO) (المدارس العليا المتخصصة).

## 2 التكوين المهني

إذا كان سنك يتراوح بين 18 و 25 سنة وتتوفر لديك الشروط اللازمة، يمكنك متابعة ما يلي:

- apprentissage (تمهين) (حوالي يومين في الأسبوع في مؤسسات التكوين و 3 أيام تدريب عملي في شركة)،
- préapprentissage d'intégration (تمهين مسبق للإدماج) (سنة تحضيرية لبدء التكوين المهني: 50% في المدرسة و50% في الشركة)،
- تدريبات عملية في الشركة (تتراوح مدتها ما بين 15 يوما و3 أشهر)،
- تكوينات قصيرة المدى (تتراوح مدتها ما بين 3 و 9 أشهر) للأشخاص الذين لديهم خبرة مهنية محدودة أو لا يملكون خبرة،
- تكوينات عالية من خلال برنامج Horizon académique (الأفق الأكاديمي) لجامعة جنيف (UNIGE) أو في hautes écoles spécialisées (HES-SO) (المدارس العليا المتخصصة)، للحصول على شهادة bachelor (الليسانس) أو شهادة master (الماستير)، أو المصادقة على الشهادات التي حصلتم عليها قبل القدوم إلى سويسرا.

إذا كان سنك يفوق 25 سنة، وتتوفر لديك الشروط اللازمة، يمكنك متابعة ما يلي:

- apprentissage (تمهين) (حوالي يومين في الأسبوع في مؤسسات التكوين و 3 أيام تدريب عملي في شركة)،
- préapprentissage d'intégration (تمهين مسبق للإدماج) (سنة تحضيرية لبدء التكوين المهني: 50% في المدرسة و 50% في الشركة)،
- تدريبات عملية في الشركة (تتراوح مدتها ما بين 15 يوما و 3 أشهر)،
- تكوينات قصيرة المدى (تتراوح مدتها ما بين 3 و 9 أشهر) للأشخاص الذين لديهم خبرة مهنية محدودة أو لا يملكون خبرة،
- تكوينات عالية من خلال برنامج Horizon académique (الأفق الأكاديمي) لجامعة جنيف (UNIGE) أو في hautes écoles spécialisées (HES-SO) (المدارس العليا المتخصصة) (HES-SO) للحصول على شهادة bachelor (الليسانس) أو شهادة master الماستير، أو المصادقة على الشهادات التي حصلت عليها قبل القدوم إلى سويسرا،
- إجراءات من أجل طلب المصادقة على الشهادات التي حصلت عليها قبل القدوم إلى سويسرا.

### 3 البحث عن عمل

إذا كان سنك يفوق 18 سنة، وكنت تريد العمل وتعتقد أنه تتوفر لديك الشروط اللازمة للحصول على عمل:

- سوف تقابل محترفين من Centre de Bilan Genève (CEBIG) (مركز التقييم بجنيف) لتحديد مهنة أو أكثر من المهن التي تهتمك والتي يمكن ممارستها في مقاطعة جنيف،
- سيرعرض عليك العديد من الدروس، التكوينات والبرامج التي ستحضرها للبحث عن العمل،
- سيساعدك خبراء تدعمهم مصالح الدولة في البحث عن عمل في المهن التي قمت باختيارها.

### أمور من الجيد معرفتها

دليل "العمل في جنيف" يعطيك قائمة كاملة عن المساعدات التي يمكنك الحصول عليها للبحث عن العمل: <https://www.ge.ch/document/4445/telecharger>. هذا المنشور متوفر باللغة الفرنسية فقط